



Distr.: Limited
6 November 2021
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورات من الثانية والخمسين إلى الخامسة والخمسين
غلاسكو، 31 تشرين الأول/أكتوبر - 6 تشرين الثاني/نوفمبر 2021

البند 20(أ) و(ج) و(د) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

أداء الميزانية لفترتي السنتين 2018-2019 و2020-2021

تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية (لعامي 2019 و2020)

مسائل أخرى مالية ومتعلقة بالميزانية

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئاسة

توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دوراتها من الثانية والخمسين إلى الخامسة والخمسين، بعد أن أحاطت علماً بالمعلومات الواردة في الوثائق المتعلقة بالمسائل الإدارية والمالية والمؤسسية⁽¹⁾، بمشروع المقرر التالي لينظر فيه مؤتمر الأطراف مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو) ويعتمده في دورته السادسة عشرة:

مشروع المقرر -/م أ-16

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

إن يشير إلى الفقرة 5 من المادة 13 من بروتوكول كيوتو،

وإن يشير أيضاً إلى الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف التي تنطبق أيضاً على بروتوكول كيوتو⁽²⁾،

(1) FCCC/SBI/2020/INF.9، FCCC/SBI/2021/INF.8، وAdd.1، FCCC/SBI/2021/5، وAdd.1-2، FCCC/SBI/2020/3

وAdd.1، FCCC/SBI/2021/INF.4، وAdd.1، FCCC/SBI/2020/INF.2، وFCCC/SBI/2020/INF.3.

(2) المقرر 15/م أ-1، المرفق الأول.



وإن يضع في اعتباره المقرر -م أ-26⁽³⁾،

وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية⁽⁴⁾،

أولاً- أداء الميزانية لفتري السنتين 2018-2019 و 2020-2021

- 1- يحيط علماً بالمعلومات الواردة في التقرير المتعلق بأداء الميزانية لفتري السنتين 2018-2019 (حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2019) و 2020-2021 (حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020)⁽⁵⁾، والمذكرة المتعلقة بحالة الاشتراكات في الصناديق الاستثمارية التي تديرها الأمانة حتى 22 تشرين الأول/أكتوبر 2022⁽⁶⁾؛
- 2- يعرب عن تقديره للأطراف التي سددت اشتراكاتها في الميزانية الأساسية في الوقت المحدد؛
- 3- يُعرب عن القلق إزاء ارتفاع مستوى الاشتراكات غير المسددة في الميزانية الأساسية لفتري السنتين الحالية والسابقة، مما أدى إلى صعوبات في التدفقات النقدية وفي تنفيذ الأنشطة بصورة فعالة؛
- 4- بحث بقوة الأطراف التي لم تسدد بالكامل اشتراكاتها في الميزانية الأساسية لفترة السنتين الحالية و/أو السابقة على القيام بذلك دون مزيد من التأخير؛
- 5- يهيب بالأطراف أن تسدد اشتراكاتها في الميزانية الأساسية لعام 2022 في الوقت المحدد، آخذة في الاعتبار أن موعد استحقاق الاشتراكات هو 1 كانون الثاني/يناير من كل عام وفقاً للإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف؛
- 6- يعرب عن تقديره للأطراف على الاشتراكات التي سددتها للصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية والصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية، بما في ذلك الاشتراكات التي تتيح المزيد من المرونة في تخصيص الموارد؛
- 7- بحث الأطراف على مواصلة المساهمة للصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ من أجل ضمان أوسع مشاركة ممكنة في العملية في الفترة 2022-2023، وللصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية من أجل ضمان مستوى عالٍ من تنفيذ برنامج عمل الاتفاقية الإطارية؛
- 8- يكرر الإعراب عن تقديره لحكومة ألمانيا على تبرعاتها السنوية في الميزانية الأساسية بمبلغ 766 938 يورو ولمساهمتها الخاصة بمبلغ 1 789 522 يورو بصفتها الحكومة المستضيفة للأمانة؛
- 9- يطلب إلى الأمانة التنفيذية اتخاذ المزيد من التدابير لخفض المساهمات غير المسددة للأطراف؛
- 10- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أيضاً إعداد تقريرين سنويين عن أداء الميزانية يغطيان 12 و 24 شهراً من فترة السنتين، على التوالي؛

(3) مشروع مقرر بعنوان "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية"، مقترح في إطار البند 20(أ) و(ج) و(د) من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ في دوراتها من الثانية والخمسين إلى الخامسة والخمسين.

(4) FCCC/SBI/2020/INF.9، FCCC/SBI/2021/INF.8، Add.1، FCCC/SBI/2021/5، Add.1-2، FCCC/SBI/2020/3 و Add.1، FCCC/SBI/2021/INF.4، Add.1، FCCC/SBI/2020/INF.2، و FCCC/SBI/2020/INF.3.

(5) FCCC/SBI/2020/3 و Add.1-2، و FCCC/SBI/2021/5 و Add.1.

(6) FCCC/SBI/2021/INF.8.

ثانياً - تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعامي 2019 و2020

- 11- يحيط علماً بتقارير مراجعة الحسابات المقدمة من مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة⁽⁷⁾، وتقارير البيانات المالية لعامي 2019 و2020، التي تتضمن توصيات، وتعليقات الأمانة عليها؛
- 12- يعرب عن تقديره للأمم المتحدة على قيامها بالترتيب لمراجعة حسابات الاتفاقية؛
- 13- يعرب عن تقديره أيضاً لمراجعي الحسابات على ملاحظاتهم وتوصياتهم القيمة والبيان الكتابي الذي أُطلعت الأطراف عليه في الدورات من الثانية والخمسين إلى الخامسة والخمسين للهيئة الفرعية للتنفيذ؛
- 14- يعرب عن قلقه إزاء العدد الكبير من التوصيات الصادرة عن مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة التي لم تنفذها الأمانة بعد؛
- 15- يبحث الأمانة التنفيذية على تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات، حسب الاقتضاء، وتقديم تحديث إلى الأطراف عن التقدم المحرز؛

ثالثاً - مسائل أخرى مالية ومتعلقة بالميزانية

- 16- يحيط علماً بالمعلومات الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن مسائل أخرى مالية ومتعلقة بالميزانية، بما في ذلك ما يتعلق بالجهود المبذولة لزيادة تحسين كفاءة وشفافية عملية الميزانية في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ⁽⁸⁾ والتكاليف العادية⁽⁹⁾؛
- 17- يكرر تأكيد طلبه إلى الأمانة التنفيذية إعداد تقارير موجزة عن التكاليف العادية وتحديثها بانتظام ونشرها قبل كل دورة من دورات الهيئات الفرعية، وتحديد خيارات، إن وجدت، بشأن تخفيض تكلفة الأنشطة حيثما أمكن؛
- 18- يرحب بالمعلومات المقدمة من الأمانة عن تكاليف السفر العادية⁽¹⁰⁾؛
- 19- يوصي بأن تنشر الأمانة المعلومات المتعلقة بالتكاليف العادية على الموقع الشبكي للاتفاقية وتحديثها بانتظام (بدلاً من تقارير التحديث الموجزة) وإبلاغ الأطراف في الوقت المناسب وبطريقة واضحة عندما تتوفر معلومات جديدة (على الأقل قبل كل دورة من دورات الهيئات الفرعية)؛
- 20- يذكر بأن الغرض من الإبلاغ عن التكاليف العادية هو تزويد الأطراف بنظرة متبصرة عن أثر أي مقررات معتمدة تتخذها هيئات الإدارة في الميزانية؛
- 21- يرحب بالتدابير المقترحة لتحسين كفاءة وشفافية عملية ميزانية في الاتفاقية الإطارية⁽¹¹⁾؛
- 22- يطلب إلى الأمانة أن تقدم تقريراً عن تنفيذ تلك التدابير في التقرير المتعلق بالجهود المبذولة لتحسين كفاءة وشفافية عملية الميزانية في الاتفاقية الإطارية؛

(7) FCCC/SBI/2020/INF.9 وAdd.1، وFCCC/SBI/2021/INF.4 وAdd.1.

(8) FCCC/SBI/2020/INF.2.

(9) FCCC/SBI/2020/INF.3.

(10) FCCC/SBI/2020/INF.3.

(11) FCCC/SBI/2020/INF.2، الفقرات 30 و31 و33.

- 23- يقر بزيادة المساهمات غير المخصصة نسبة إلى المساهمات المخصصة للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛
- 24- يقر أيضاً بأن من شأن تخفيض تخصيص الموارد وتحديد فترات استخدام أطول وأكثر مرونة أن يزيدا من مرونة استخدام التبرعات للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية، وهو ما من شأنه أن يمكن الأمانة من تخصيص تمويل للأنشطة التي هي في أمس الحاجة إلى الموارد؛
- 25- يعرب عن تقديره للنهج الذي تتبعه الأمانة التنفيذية في عرض الاحتياجات من الموارد التكميلية حسب الهدف العام والمجال المواضيعي، مع إرفاق قائمة بالمشاريع أيضاً؛
- 26- يطلب إلى الأمانة تعزيز متابعة ما لم تسدده الأطراف من اشتراكات أساسية، بما في ذلك من خلال جداول تسديد؛
- 27- يقرر الإبقاء على مستوى احتياطي رأس المال المتداول عند 8,3 في المائة من مجموع النفقات السنوية (تماشياً مع الإجراءات المالية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ)؛
- 28- يطلب إلى الأمانة أن تبلغ الأطراف بمعايير الاستعراض وتحديد الأولويات للمساهمات غير المخصصة لضمان تخصيصها للأنشطة بما يتماشى وبرنامج عمل الأمانة والأولويات التي تحددها الأطراف.